

МУНИЦИПАЛЬНОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
«ОСНОВНАЯ ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ШКОЛА СЕЛА ЭНМЕЛЕН»
689275 Чукотский автономный округ, с. Энмелен, Провиденский ГО, ул. Н-Чирикова,
9 Тел./факс: 8(427-35) 29-249 e-mail: school-enmelen@yandex.ru

РЕГИОНАЛЬНЫЙ КОНКУРС
«Родной язык сохраним вместе!»
II этап

№1

Урок чукотского языка
НАРОДНЫЙ КАЛЕНДАРЬ (ЧУКОТСКИЙ)
(ЛЫГЪОРАВЭТЛЬЭН ГЭВЭНЭТГЫРГЫН)

КЫТКЫТ (ВЕСНА)

Руководитель:
директор МБОУ «ООШ с. Энмелен»
Л.А. Родионова

Разработчик:
учитель чукотского языка
Л.А. Родионова

2019 г.
с. Энмелен

Данное мероприятие предназначено для младшей школьной возрастной аудитории обучающихся 1 – 4 классов

Цели:

1. Знакомство обучающихся с сезонными работами оленных чукчей весной и обрядовыми и спортивными календарными праздниками.
2. Развитие родной речи посредством чукотских загадок.
3. Воспитание любви и уважения к своему родному чукотскому языку.

Оборудование:

1. Красочно изготовленный чукотский календарь с названиями месяцев (на данном занятии - весенних месяцев).
2. На доске название мероприятия «Народный календарь» с переводом на чукотский язык, в столбик напечатаны слова активного усвоения (год, сезон года, календарь)
2. Реквизиты - ярар, костюмы.
3. Музыкальное сопровождение – исполнение чукотской мелодии под национальный чукотский музыкальный ударный инструмент **ярар**.

Оформление кабинета:

Портреты учёных-исследователей, этнографов, писателей Чукотки и чукотских поэтов и писателей, аудиторная доска.

Ход мероприятия:

Занятие начинается с рокота ярара (бубна)

Учитель:

Еттык! Қэтэв тури гэттури! (Спасибо, что вы пришли)

Вай-ым нэмэ мытумэкэнмык игыр, эмрэнчичевэ лыгъоравэтльэн Гэвэнэтгыргын. кыткыткэнат йбилгыт. (Мы собрались сегодня, чтобы продолжить знакомиться с чукотским календарём, следующим за зимой сезоном – весной и с весенними месяцами).

1) Занятие начинается с исполнения песни на чукотском языке «Журавли»,

Ңэвэй, нэвэй,

Қыет, қыет (2 р.)

Ая, ая, ая, ая

(Журавушка, журавушка,

Прилетай, прилетай!)

2) Дети исполняют куплет из песни «Қэюқэй» М. Ваалгыргына:

Мурык нэлвылекы

Қэюқэй гьурэтлин

Гагыткама нилгықин

Ыглён таңымыльэты!

Эя-эя-эя-ңа!

(перевод слов песни[В нашем стаде оленёнок родился до самых он ног весь белый])

3) куплет из песни «И'рэлын»В. Тынескина

Эмнуң мэлэтги,
Рэмыннуң нъялги.
Эргырьон тэңтыңэркын
Ирэлын типъэйңркын
че-че-че-че-че (перевод слов песни: Погода установилась, настроение поднялось,
рассвет такой яркий, каюр напевает)

Ыңкэнат типъэйңэт- кыткыт эйңэвыткульыт (Эти песни о весне).

1. Вэлынкықун! (Спасибо!)

Тэлпыркын нивлықин лъэңит. Энмэч ивлетгъэт ы'лёт.
Тиркытир армаң қэргатыңногъэ, ы'лэ-ым омычыатыңногъэ. Увьэлетги
лымынкы ы'лыл, у'рэквъэт элелқыт.
Пыкирыркыт омнотайпы галгат. Э'қэгник элелқык э'йңэркыт қэтчанрот,
ярак-ым қача - кэлилыт пчиқэкэгти.
Вээмқэгти пылыльэтыркыт. У'рэвылын нутэскын пэтле пьаркын.

Слова для усвоения по теме признаки весны:

Ы'лэ – днём
Э'қэгнин – ясная погода
Элелқын – проталина
Омнотанот – тёплый край

Тэлпыркын – заканчивается
Ивлетыркыт – удлиняется длиннее
Қэргатыркын – светит
Омычыатыркын – греет
Увьэлетги - почернел
У'рэквы – появилась
Пыкирыркыт - прилетают
Эйңэркын - кричит
Пылылетыркын – течёт
Пьякын – сохнет

2. Турык партак варкыт кэлит – кычгэпыт. Микынэ ыттгёл ныкалевэтгавын?

(На каждой парте лежат загадки на чукотском языке с описанием признаков определённого сезона, и перевод некоторых сложных слов, слова для справок. Отгадав загадки, мы поймём, о каком времени года идёт речь).

Кычгэпыт (загадки):

1. Ныкирит чивмэтыркын, Ы'лэңэт ивлетыркын,
Ы'лыл тылгыркын. Тиркытир омқэргатыркын, ()
2. Ы'лэңэт ивлетги, Галгат риңэпкирыркыт,
Ы'лыл тылгыги, Вээмқэгти пылыльэтгъэт. Титэ ыңкэн гатвален? ()
3. Аңқы нивэнтықин, Эмнуң нэюуқин,

Тиркытир ньэқэгниткин. Титэ ынңин нытвақэн?

4. Ръэнут ынқэн? Қымчучықэй ныравқэргықэн,
Оттывырэткынкы, Рэсқыгиңқы
Лявтықалетлы нынңэкин. Тиркытир ръурэквэ –
Равқэргықай рэрэтгэ. ()

5. Ръэқымчучықэй оттывырэткынкы у'рэтгэи.
Ҙаргынэн нытиркэткин - Қымчучықэй нынңэкин,
Тыливлетэ ниткин. Нынпэвқин – чевмың нынъэлқин,
Тылетэлпэ ниткин, Эвытлым нэрэткин. ()

6. Эвыр ныпкиркин, нывыргыргыруқин рэсқык.
Нутэнут ныкоргавқэн, нытаңывъентоқэн. Ръэнут ынқэн? ()

7. Мынгыткэн ңирэқ парол йичъэмиттумгыт (йичъэмрэт) ытгыёлягты
кытгынтытыркыт, нақам йъоткок лывавыркыт. ()

Перевод слов из загадок (тоже находятся на партах):

1. Ныкирит - ночь
Омқэргатыркын – тепло светит
2. Тылгыгы – растаял
3. Нывэнтықин – открывается,
Нэюуқин - оживает
Ньэқэгниткин – ясно светит
4. Қымчучықэй - лучик
Оттывырэткынкы – под деревянным козырьком
Рэсқыгиңқы – под крышей
Лявтықалетлы – головой вниз
Равқэргықай - светлячок
Нынңэкин - растёт
Ръурэквэ - появится
Рэрэтгэ – упадёт
5. Тыливлетэ ниткин – длиннее становится
Нынпэвқин - стареет
чевмың нынъэлқин – короче становится
Тылетэлпэ ниткин – постепенно заканчивается
6. Нывыргыруқин - гремит
Рэсқык – на крыше
7. Йичъэмиттумгыт - братья
Ытгыёлягты -
Йъок – догнать

4. Кита-кун нирэк командат – микынэ қиврээв ныльунин кыкытकिनэт йбилгыт (Ну-ка 2 команды, которая команда быстрее найдёт в годовом календаре весенние месяцы)

Ынпылювле (старый олень- дикарь месяц)	Чьачаңльоргын (Холодного вымени месяц).	Льоргықай (Настоящий месяц вымени)	Гырьюйэ́лгын (теления месяц)
Атылёкэ (без дня месяц)			Мимлырылын (воды движения месяц)
Яравычын (Заморозок, Новоснежный месяц)			Тавтынйэ́лгын (сбора листьев месяц)
Гытгайэ́лгын (Осенний месяц, течки диких олений месяц)	Эйңэйбилгын, (слегка морозный)	Нэтьйилгын, Элеййилгын (сбрасывания рогов, летний месяц)	Ано́йэ́лгын, Омьйэ́лгын (тёплый месяц)

Дети находят весенние месяцы Льоргықай, Гырьюйэ́лгын, Мимлырылын и объясняют их названия.

5. Лыгэн-ым мыттэңынчичевынат кыткытकिनэт йбилгыт (хорошо закрепили знания о весенних месяцах).

Плытконцок, нэмэ мынтипэ́йңэмык (завершим мероприятие ещё одной песней о весне):

Пычеқалгықагтэ, вай-ым, вай-ым, вай! (Птенчики, вот-вот-вот!)

Гачеңнытоленат, вай-ым, вай-ым, вай! (вылупились, вот-вот-вот!)

Пычеқалгықагтэ, вай-ым, вай-ым, вай! (Птенчики, вот-вот-вот!)

Гэгытэвлин, вай-ым, вай-ым, вай! (Проголодались, вот-вот-вот!)

Вай-ым, мытыплыткумык! Вэлынқыкун, етыльытури! (На этом мы закончили. Спасибо, что пришли!)